

**LIBRETTO ISTRUZIONI  
INSTRUCTION BOOKLET  
NOTICE D'INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
FOLLETO DE INSTRUCCIONES**

**CAMINETTO ELETTRICO A PARETE  
ELECTRICAL FIREPLACE, WALL MOUNTED  
CHEMINEE ELECTRIQUE MURALE  
ELEKTRO-WANDKAMIN  
CHIMENEA ELÉCTRICA  
type HFP10 (mod. EF851)**





Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro. Avvertenze, installazione, uso, pulizia e manutenzione dell'apparecchio potrebbero subire lievi aggiornamenti rispetto al presente manuale; per maggiori dettagli si consiglia di collegarsi al sito [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it), per consultare il manuale aggiornato on-line.



Questo simbolo indica: **ATTENZIONE:** per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

## AVVERTENZE

- Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e simili, e da utilizzare esclusivamente fissato a muro secondo le modalità indicate in queste istruzioni. L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie o scambiatore di calore), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o in ambienti esterni (all'aperto). E' da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso

improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
  - in aziende agricole o similari;
  - da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - in ambienti del tipo bed and breakfast.
- Quando l'apparecchio è in funzione si scalda, quindi toccare soltanto tasti del pannello di comando. Evitare il contatto con la griglia superiore e/o il vetro frontale perchè molto caldi. Non inserire le dita e/o nessun oggetto attraverso le griglie di circolazione aria, per evitare abrasioni, scosse elettriche, o danni all'apparecchio.
  - Fissare e utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza d'impiego. Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti (vetro, staffa muro, ecc.): in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato e accertarsi che i ricambi forniti siano originali.
  - Controllate che l'apparecchio non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di

corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico. Verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accenderlo: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati. I bambini di età

compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

- **ATTENZIONE:** Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- **Attenzione:** quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.
- **Attenzione:** durante il funzionamento eventuali bagliori e/o riflessi luminosi sono fenomeni normali dovuti all'effetto fiamma.
- La griglia di protezione superiore ed il vetro non forniscono completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.

- Il sistema di protezione (griglia di protezione) di questo apparecchio di riscaldamento è stato concepito per evitare l'accesso diretto agli elementi riscaldanti e deve essere mantenuto nella sua posizione durante l'utilizzo dell'apparecchio di riscaldamento. Il sistema di protezione non garantisce piena protezione a bambini e alle persone inferme.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente e anche se non è utilizzato per pochi istanti.
- Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto. Controllare che sulla stessa linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad alto assorbimento.

- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina, (per evitare che gocce d'acqua possono cadere sull'apparecchio e che lo stesso possono cadere in acqua), e che lo stesso possono cadere in acqua: qualora dovesse accadere non immergere la mano per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

## INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio con molta cautela (fare molta attenzione nel rimuovere il vetro), assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti. Qualora il vetro fosse protetto con pellicola adesiva, questa deve essere rimossa. Tutti gli elementi dell'imballaggio vanno smaltiti in base alla propria materia prima (vedi il simbolo impresso su ciascuno) e in base alle disposizioni del proprio Comune. Il sacchetto contenente il set con staffe e viti di fissaggio oppure il telecomando, che per le misure ridotte è privo di marcatura, è in polietilene e per il suo smaltimento seguire le modalità di questa plastica.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica e che la presa sia dotata di efficace messa a terra. Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi di incendio. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio (10A). In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio. **Attenzione:** eventuali adesivi, talloncini o fogli pubblicitari devono essere rimossi prima dell'uso dell'apparecchio.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Posizionare l'apparecchio lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (vernici, benzina e bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore.
- L'apparecchio non deve essere posizionato sotto o vicino a finestre.
- L'apparecchio deve essere impiegato solo fissato a parete, la cui superficie deve essere piana, priva di asperità, ben stabile e resistente al calore.
- Il kit per l'installazione è composto da: -n.1 staffa in metallo, n.6 tasselli, n.6 viti (40x4) mm, n.1 flangia, n. 2 viti (10x4)mm. Si consiglia di posizionare tutti i pezzi per l'installazione in un contenitore ed in un luogo sicuro, per evitare di perdere alcuni parti, ma anche per sincerarsi che i bambini non giochino con le piccole parti. Il camino elettrico deve essere montato solo utilizzando il kit di montaggio fornito in dotazione.
- La parete cui è fissato l'apparecchio deve essere in muratura e/o in materiale termoresistente (non in legno o materiale sintetico facilmente surriscaldabile); per prima cosa verificare se tubi (di acqua e di gas, ecc..) o cavi elettrici non sono incorporati nella zona che si fora per il fissaggio delle staffe; inoltre seguire questi indicazioni per l'installazione (vedi figure).



- Lo spazio libero “minimo” da rispettare nell’installazione (sono riferite al vetro): 600mm dal pavimento, 1000 mm dal soffitto, 500mm dalle parti laterali.
- Fissare la staffa al muro in modo orizzontale (la sporgenza deve risultare superiormente), praticare alla parete n.5 fori (fig.2, prima di eseguire i fori è bene misurare l’interasse delle asole; n.1 foro centrale e n.2 fori ad ogni estremità), inserire i tasselli, fissare la staffa con le viti in dotazione. Terminato il fissaggio, assicurarsi che la staffa sia fissata in modo da sostenere il peso del camino.
- Fissare la flangia alla parte inferiore (fig.3) del camino tramite le due viti in dotazione.
- Appendere l’apparecchio alla staffa, facendo agganciare la sporgenza della staffa con quella ricavata sul retro della struttura (fig.4).
- Verificare che staffa e apparecchio siano centrati e segnare sulla parete 2 fori per fissare la flangia inferiore; togliere la struttura, praticare 2 fori, inserirvi i tasselli, riagganciare la struttura alla staffa, bloccare la flangia alla parete con le viti in dotazione.
- Il vostro camino può essere ambientato a scelta con i sassi o ceppi (in resina) disponendoli all’interno della struttura (vedi figure).
- Posizionare il vetro frontale alla struttura (è bene farsi aiutare da una persona), allineare e far coincidere le 4 asole del vetro con i 4 ganci laterali della struttura, bloccarlo al camino con la staffa tramite la vite (fig.5). al termine dell’operato, verificare che il vetro è correttamente posizionato ed agganciato alla struttura, per evitarne la caduta; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all’apparecchio o attorcigliato su sé stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell’apparecchio. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone. Verificare inoltre che il cordone non sia al di sotto di tappeti.
- Assicurarsi che l’elemento riscaldante sia libero da polvere, lanugine, o quant’altro simile: migliora la resa del camino, e si impedisce il surriscaldamento dell’apparecchio. Verificare periodicamente la che la griglia di uscita aria non venga ostruita da oggetti, tessuti o altro per evitare il surriscaldamento o la rottura dell’apparecchio.

## USO

Per azionare l’apparecchio, inserire la spina nella presa di corrente.

L’apparecchio ha i seguenti elementi di regolazione e comando:

- Accensione/Spengimento
- Utilizzare l’interruttore O/I per accendere l’apparecchio in modalità stand-by, o per spegnerlo.
- In modalità stand-by, l’apparecchio può essere azionato manualmente, tramite gli interruttori situati nella parte superiore e sul lato destro del riscaldatore, oppure tramite il telecomando in dotazione.

### **Operazione manuale**

NOTA: Il riscaldatore entra in funzione solo se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente.



Apparecchio spento (OFF)

Apparecchio acceso (ON), e in modalità stand-by

- Premere per attivare/disattivare l'effetto fiamma
- Tenere premuto per alternare tra 5 diversi livelli di livello della fiamma


I/O

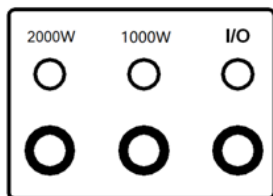
Premere per attivare il riscaldamento a

1000 W

1000W, sul display appare il simbolo 

2000 W

Premere per attivare il riscaldamento a 2000W, sul display si accendono i simboli 



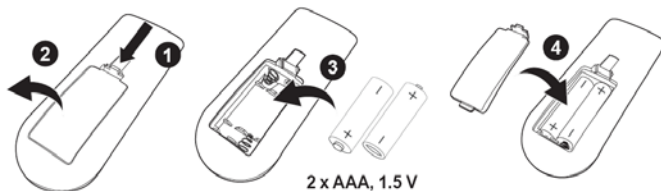
### Operazione tramite telecomando

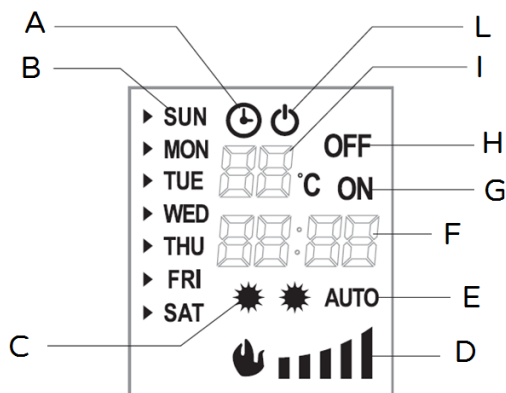
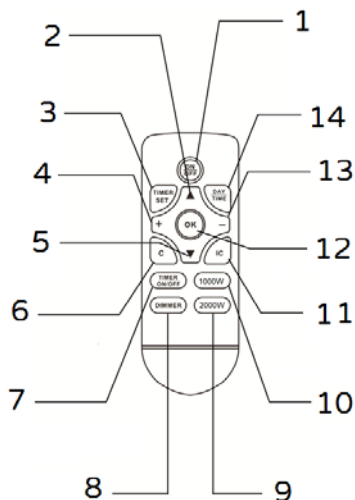
NOTA: il riscaldatore deve essere acceso utilizzando l'interruttore O / I prima di poter essere azionato tramite il telecomando.

- Il telecomando richiede 2 batterie "AAA"/(LR03, 1,5V) (non incluse).
- Aprire il vano batterie facendo scorrere il coperchio verso il basso e inserire le batterie rispettando la polarità indicata nel vano batterie.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Le operazioni del telecomando sono identiche alle funzioni del pannello di controllo.
- Il telecomando deve essere puntato frontalmente (distanza max di circa 4m) in direzione del display (in alto a destra).

Raccomandiamo di sostituire contemporaneamente tutte le batterie. Non mischiare batterie già utilizzate e batterie nuove. Per lunghi periodi di inattività del telecomando togliere le batterie.

Tasto "DRIMMER" (8) del telecomando: ad ogni pressione si regola la luminosità della fiamma (intensità: 1-5), sul display appare lo stato selezionato (D).





### ***Impostazione di giorno / ora / minuti***

Sincronizzare l'orologio dell'apparecchio con l'ora locale, operando come segue:

- Premere il tasto DAY/TIME "14", quando il giorno lampeggia premere il tasto "2" ▲ o "5" ▼ per selezionare il giorno.
- Premere nuovamente il tasto DAY/TIME, quindi premere il tasto ⊕ "4" o ⊖ "13" per impostare l'ora.
- Premere nuovamente il tasto DAY/TIME, quindi premere il tasto + o - per impostare i minuti.
- Premere il tasto OK per confermare l'impostazione.

### ***Regolazione della temperatura***

NOTA: la temperatura ambiente è regolabile tramite il telecomando, non è regolabile nella modalità "manuale". La temperatura predefinita è di 20°C.

NOTA: Il riscaldamento entra in funzione solo quando la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente.

- Premere il tasto + o - per impostare la temperatura, il cui valore è compreso fra 15 e 30 °C.
- Terminata l'impostazione di temp. il display lampeggia il valore per circa 5 secondi, dopo di che mostra la temperatura ambiente.

### ***Impostazione programmatore settimanale (Timer)***

1. È possibile programmare fino a 10 diversi intervalli di tempo.
2. Ogni intervallo ha il suo giorno, ora di accensione e ora di spegnimento.
3. La durata massima di ciascun intervallo è 23 ore e 50 minuti.
4. Se l'orario di spegnimento dell'intervallo cade nel giorno successivo, non è necessario impostare il giorno, basta impostare l'orario di spegnimento.
5. Premere il tasto TIMER SET "3", il numero dell'intervallo inizia a lampeggiare (01-10).
6. Premere il tasto + o – per selezionare un intervallo.
7. Premere il tasto TIMER SET, il cursore a sinistra del giorno lampeggia.
8. Premere il tasto ▲ o ▼ per spostare il cursore sul giorno corrispondente. Premere il tasto + per aggiungere un giorno corrispondente o premere il tasto - per eliminare un giorno.
9. Premere il tasto TIMER SET per impostare l'orario di accensione (simbolo ON acceso). Il parametro dell'ora inizia a lampeggiare.
10. Premere il tasto + o – per impostare l'ora.
11. Premere il tasto TIMER SET e la cifra dei minuti inizia a lampeggiare.
12. Premere il tasto + o – per impostare i minuti.
13. Premere il tasto TIMER SET per impostare l'orario di spegnimento (simbolo OFF acceso). La cifra dell'ora inizia a lampeggiare.
14. Premere il tasto + o – per impostare l'ora.
15. Premere il tasto TIMER SET e la cifra dei minuti inizia a lampeggiare.
16. Premere il tasto + o – per impostare i minuti.
17. Premere il tasto TIMER SET e la cifra della temperatura inizia a lampeggiare.
18. Premere il tasto + o – per impostare la temperatura.
19. Premere il tasto TIMER SET per continuare con l'impostazione degli intervalli o premere il tasto OK per confermare l'impostazione.

Per impostare la programmazione dell'intera settimana ripetere i passaggi precedenti.

#### ***Visualizzazione dell'impostazione degli intervalli***

- Premere il tasto TIMER SET.
- Premere il tasto + o – per controllare uno per uno l'orario di accensione degli intervalli impostati.
- Per controllare l'orario di spegnimento, premere il tasto ▲.
- Premere il tasto + o – per controllare uno per uno l'orario di spegnimento degli intervalli impostati.
- Per eliminare l'impostazione selezionata, premere il tasto C.

### ***Attivazione del programmatore settimanale (Timer)***

- Premere il tasto TIMER ON/OFF per attivare (simbolo "🕒" (A) sul display rimane acceso) o escludere la funzione Timer.

NOTA: Quando il timer è attivo, il livello di riscaldamento (1000W o 2000W) deve essere selezionato manualmente: se la funzione riscaldatore non è selezionata solo l'effetto fiamma si attiva all'orario di accensione impostato.

### ***Modalità di riscaldamento automatico***

Premere il tasto IC (11) per attivare la modalità di riscaldamento automatico. Sul display compare l'icona AUTO (A).

Quando viene attivata, il livello di riscaldamento cambia automaticamente in base alla differenza di temperatura impostata e quella ambiente.

### ***Primo utilizzo***

Far funzionare l'apparecchio alla massima potenza (2000W) come sopra descritto, per eliminare "l'odore di nuovo" e/o eventuali oli residui che potrebbero emettere del fumo; durante o dopo questa operazione è bene aerare l'ambiente.

Selezionare le funzioni desiderate sopra descritte.

Per spegnere l'apparecchio, premere l'interruttore principale in pos. "0", e togliere la spina dalla presa di corrente.

**Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.**

Questo apparecchio ha un dispositivo contro il surriscaldamento: se la temperatura supera un certo valore, automaticamente interrompe il funzionamento. Spegnerlo, togliere la spina dalla presa di corrente, assicurarsi che la griglia di uscita aria e l'elemento riscaldante siano liberi da polvere, lanugine, o quant'altro. Lasciare raffreddare l'apparecchio (circa 15 minuti). Inserire la spina nella presa di corrente, accendere l'interruttore principale, selezionare le funzioni desiderate; di mancato avvio o in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

**Attenzione:** prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato

- Assicurarsi periodicamente che la griglia non risulti ostruita da lanugine o sfilacci: nel caso rimuoverla con uno spazzolino o un'aspirapolvere, facendo attenzione a non danneggiare alcuna parte.
- Per la pulizia del corpo e del vetro utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi, in particolare per la pulizia del vetro è consigliabile usare solo prodotti specifici per la pulizia dei vetri.
- Per la sostituzione della lampada a LED che produce l'effetto fiamma necessitano un utensile speciale: rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato anche per eventuali riparazioni.
- Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose per la mancata osservanza delle istruzioni di installazione, o di uso, o di manutenzione, per danni causati dal trasporto. Sono inoltre escluse la sostituzione o la riparazione di tutte le parti soggette a normale consumo (lampade), ed inoltre le parti asportabili (vetro), e gli accessori per allestimento (ceppi in resina o sassi).
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di

corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

- Lo smaltimento delle batterie del telecomando deve avvenire negli appositi contenitori, smaltirle nel rispetto delle norme vigenti.

### **Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions prove difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.



This symbol highlights instructions and precautions for safe use. Warnings and appliance installation, use, cleaning and maintenance procedures may be updated slightly from those described in this manual; for further details, please consult the updated on-line manual at [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it).



This symbol show: **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

## GENERAL ADVISE

- This appliance is destined only to the heating of domestic or similar environments, and is only to be used fastened to a wall in compliance with these instructions. It can be considered only a supplementary source of heating and not as a central heating element. The appliance must not be used in dusty environments or in the presence of extremely volatile materials which could obstruct grids or heat exchanger, nor in very damp environments, in the presence of inflammable products, or out of doors in the open. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate,

improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen in shops, offices and other working environments;
  - farm houses
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments
- The appliance gets hot when working; so only touch the stiches. Avoid touching the grid and front glass since it becomes very hot. Do not insert fingers and/or any object through the front grid, in order to prevent abrasions, electric shocks or damage to the appliance.
  - Attach and use the device only with the components supplied, not to compromise the safety of use. Periodically check the good condition of the appliance and components (glass, wall bracket, etc.): When in doubt, consult an authorized service center and ensure that the parts supplied are original.
  - Ensure that the appliance does not come into contact with water or other liquids. If this should happen, never immerse hands in the liquid but remove the plug from the socket first of all. Dry the appliance carefully and check that all the electric parts are dry. If in doubt, call a qualified expert.



- If the appliance should fall over or shows signs of faulty operation, disconnect the electrical cable immediately. Check that no part is damaged and switch it on after the appliance has been thoroughly checked: in case of doubt, contact qualified professional personnel.
- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children

shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by person not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Caution: During operation any glare and / or bright reflections are normal due to the effect flame.
- The protection system (grids) of this heating device has been designed to prevent direct access to the heating elements and must be maintained in its position during use of the apparatus heating. The protection system does not guarantee full protection to children and the infirm.
- Do not move the appliance when it is in function.
- Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- Do not use this heater in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimming pool.
- Unplug the appliance when not in use.
- The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use, but the fireguard does not give full protection for young children and for infirm person.
- That the user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- Do not touch the heater with wet hands or feet.

- Never use the radiator to dry damp garments.
- Do not expose the heater to the weather (sun, rain, etc.).
- Do not pull on the power cord or the appliance to unplug the appliance from the wall socket. Never move the appliance by pulling the cord.
- If the electric cord is damaged, it has to be replaced by the supplier or an authorized service center or a professionally qualified, to avoid any risks.
- The appliance must not be positioned immediately under a socket.
- Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly. Check that no other high absorption appliances are connected to the same power source.
- Do not use this heater the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

#### **INSTALLATION**

- After removing the packaging very carefully (be very careful when removing the glass), check the integrity of the heater; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger. If the glass is protected with adhesive film, this must be removed. All packaging elements must be

disposed of according to their raw material (see the symbol stamped on each one) and according to the provisions of their municipality. The bag containing the set with brackets and fixing screws or the remote control, which is unmarked due to its small size, is made of polyethylene; therefore you have to follow the procedures for the disposal of this type of plastic.

- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity, and that the electric plug is grounded. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the heater, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the heater (10A). In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the heater.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- Position the appliance far from other sources of heat, inflammable materials (curtains, carpets, etc.), inflammable gases or explosive materials (spray cans) and from materials that can deform on exposure to heat.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. (to avoid drops of water falling on the heater or the heater falling in the water), or in places where it could be subject to shocks; the appliance should not be placed under or near windows.
- The appliance should only be used fastened to a wall with a flat surface free of rough spots, stable and resistant to heat.
- The installation kit consists of: - no. 1 metal bracket, no. 6 anchors, no. 6 (40x4 mm) screws, no. 1 flange and no. 2 (10x4 mm) screws. We recommend that you put all the installation parts in a container in a safe place, to avoid losing parts, but also to make sure that children do not play with small parts. The electric fireplace should only be mounted using the mounting kit supplied.
- The wall to which the appliance is fastened must be made of bricks and/or heat-resistant material (not wood or easily-overheatable synthetic material); first check to see if pipes (water, gas, etc.) or electrical cables are embedded in the area you will use for mounting the brackets; also follow these directions for installation (see figure).
- The "minimum" free space to be respected in the installation (referring to the glass): 600 mm from the floor, 1000 mm from the ceiling and 500 mm from the sides.
- Fasten the bracket to the wall horizontally (the projection must be at the top), drill no. 5 holes in the wall (before drilling holes is a good idea to measure the centre-to-centre distance between the holes), insert the anchors and fasten the bracket with the screws provided. After fastening, make sure that the bracket is secure enough to support the weight of the fireplace.
- Fasten the flange to the bottom (Figure 3) of the chimney using the two screws provided.

- Hang the appliance on the bracket, hooking the projection of the bracket with the one on the back of the structure.
- Make sure that the bracket and appliance are centred on the wall and mark 2 holes for fastening the flange; remove the structure, drill 2 holes, insert the anchors, hook the structure to the bracket and tighten the flange to the wall with the screws supplied.
- Your fireplace can be set-up with either stones or logs (resin) by placing them inside the structure (see figure).
- To position the front glass on the structure (it is good idea to have someone help you), align and match the 4 slots of the glass with the 4 side hooks of the structure. After assembly, make sure that the glass is correctly positioned and hooked to the frame, to prevent falling; in case of doubt, consult a qualified professional.
- Make sure the cord is positioned correctly and that it is not touching hot parts or sharp edges, or wrapped around the appliance or coiled around itself and will not get caught, in order to avoid the appliance falling. Make sure that no one can trip, to avoid accidental falls or personal injury. Also check that the cord is not under carpets.
- Make sure the cord is positioned correctly and that it is not touching hot parts or sharp edges, or wrapped around the appliance or coiled around itself and will not get caught, in order to avoid the appliance falling. Make sure that no one can trip, to avoid accidental falls or personal injury. Also check that the cord is not under carpets.
- Make sure that the heating element is free from dust, lint, or anything similar: it improves the yield of the fireplace and prevents overheating. Periodically check that the air output grille is not obstructed by objects, fabrics, etc., to prevent the appliance overheating or failing.

## **USE**

To operate the appliance, insert the plug into the socket.

The appliance has the following control and adjustment elements:

- Power On/Off
- Use the O / I switch to turn the appliance on in stand-by mode, or to turn it off.
- In the stand-by mode, the appliance can be operated manually, using the switches located at the top and on the right side of the heater, or through the supplied remote control.

### ***Manual operation***

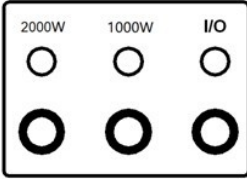
Note: the heater comes into operation only if the set temperature is higher than the room temperature.



Power Off (OFF)



Device on (ON), and in stand-by Mode



— Press to activate / deactivate the flame effect

— Press and hold to toggle among 5 different flame level levels

Press to activate 1000W heating; the symbol

1000W



will appear on the display

Press to activate 2000W heating, the symbols

2000W



will appear on the display

### Operation by remote control

NOTE: The heater must be turned on using the O / I switch before it can be operated via the remote control.

- The remote control requires 2 “AAA”/(LR03, 1.5V) batteries (not included).
- Open the battery compartment by sliding the cover down and insert the batteries observing the polarity indicated in the battery compartment.
- Keep the batteries out of the reach of children.
- The operations of the remote control are the same as the functions of the control panel.
- The remote control must be pointed frontally (maximum distance of about 4m) towards the display (top right).

**We recommend replacing all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries.**

**For long periods of inactivity of the remote control remove the batteries.**

Remote control "DRIMMER" button (8): when pressed it adjusts the brightness of the flame (intensity: 1-5), and the selected status appears on the display (D).

### Day / hour / minute setting

Synchronize the clock of the device with the local time, proceeding as follows:

- Press the DAY/TIME button “14”, and when the day flashes press the button “2” ▲ or “5” ▼ to select the day.
- Press the DAY/TIME button again, then press the ⊕ “4” or ⊖ “13” to set the time.
- Press the DAY/TIME button again, then press the + OR - button to set the minutes.
- Press the OK button to confirm the setting.

## Temperature adjustment

Note: the ambient temperature is adjustable through the remote control, while it's not adjustable in the "manual" mode. The default temperature is 20°C.

Note: the heating comes into operation only when the set temperature is higher than the room temperature.

- Press the + or – button to set the temperature, which value is included between 15 and 30 °C.
- Once the temperature setting is finished, the display with the value flashes for about 5 seconds; after that it shows the ambient temperature.

## Weekly schedule setting (Timer)


1. It's possible to schedule up to 10 different time intervals.
2. Each interval has its own day, switching-on and switching-off time.
3. The maximum duration of each interval is 23 hours and 50 minutes.
4. If the switching-off time of the interval falls on the next day, it's not necessary to set the day, just set the switching-off time.
5. Press the TIMER SET "3" button, and the interval number will start flashing (01-10).
6. Press the + or - button to select an interval.
7. Press the TIMER SET button, and the cursor to the left of the day will start flashing.
8. Press the ◀ ▶ button to move the cursor to the corresponding day. Press the + button to add a corresponding day or press the - button to delete a day.
9. Press the TIMER SET button to set the power on time (ON symbol activated). The time parameter will start flashing.
10. Press the + or – button to set the time.
11. Press the TIMER SET button and the minute digit will start flashing.
12. Press the + or – button to set the minutes.
13. Press the TIMER SET button to set the switch-off time (OFF symbol lit). The hour digit will start flashing.
14. Press the + or – button to set the time.
15. Press the TIMER SET button and the minutes digit will start flashing.
16. Press the + or – button to set the minutes.
17. Press the TIMER SET button and the temperature digit will start flashing.
18. Press the + or - button to set the temperature.
19. Press the TIMER SET button to continue with the interval setting or press the OK button to confirm the setting. To set the programming for the whole week, repeat the previous steps.

### *Display of the interval setting*

- Press the TIMER SET button.
- Press the + or - button to check the switch-on time of the set intervals one by one.
- To check the switching-off time, press the ▶ button.
- Press the + or - button to check the switching-off time of the set intervals one by one.

- To delete the selected setting, press the C button.

### Activating the weekly schedule (Timer)

- Press the TIMER ON / OFF button to activate (symbol “”) (A) on the display remains lit) or disable the Timer function.

NOTE: When the timer is active, the heating level (1000W or 2000W) must be selected manually: if the heater function is not selected, only the flame effect will be activated at the set ignition time.

### Automatic heating mode

Press the IC button (11) to activate the automatic heating mode. The AUTO icon (A) will appear on the display.

When it's activated, the heating level automatically changes according to the set temperature difference and the ambient temperature difference.

#### *First use*

Run the appliance at the maximum power (2000W) as described above, to eliminate the "new" smell and / or any residual oils that could emit smoke; during or after this operation, it's advisable to air-out the environment.

Select the desired functions described above.

To turn off the appliance, press the main switch to position “0”, and remove the plug from the power outlet.

**For long periods of inactivity, remove the plug from the socket.**

The appliance as a device to prevent overheating: if the temperature exceeds a certain value, it automatically stops operation. Turn off the main switch 0/I, remove the plug from the wall socket, make sure the air output grille and the heating element are free of dust, lint, or anything else. Let the appliance cool (for about 15 minutes). Insert the plug in the outlet, turn on the main switch and select the desired features; if it doesn't start or in case of doubt, consult a qualified professional.

### CLEANING AND MAINTENANCE

**Attention:** before cleaning the appliance, turn it off, remove the plug from the outlet and wait for it to cool.

- Periodically check that the air-intake grill is not obstructed by fuzz or threads.
- Use a soft, slightly damp cloth to clean the body and front glass; do not use metal scouring pads or abrasive products, in particular for cleaning the glass, we recommend only using specific products for cleaning glass.
- Replacing the power cord requires a special tool: contact an authorized service centre, also for any repairs.
- The warranty does not cover parts that are defective due to failure to follow the installation, use or maintenance instructions or shipping damage. Also excluded are the replacement or



repair of all parts subject to normal wear in addition to the removable parts (glass), the flame effect lamps, and set-up accessories (resin logs or stones).

- A special tool is required to replace the lamp LED that produces the flame effect: contact an authorized service center, also for any repairs.
- If you decide not to use the fan heater, we recommend that you make it inoperative by cutting the power cord (but first make sure you have removed the plug from the electrical outlet), and make those parts harmless that are dangerous when played with by children.
- The batteries of the remote control must be disposed of in the appropriate containers; dispose of them in compliance with current law.

### **IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EC.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.





Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.



Ce symbole met en évidence le mode d'emploi et les instructions pour une utilisation en toute sécurité. Les sections Précautions d'utilisation, Installation, Utilisation, Nettoyage et entretien de l'appareil peuvent subir de légères modifications par rapport à la présente notice; pour des informations complémentaires, nous vous conseillons de vous connecter au site [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it), pour consulter les mises à jour des instructions en ligne.



Ce symbole indique: **ATTENTION:** ne couvrez pas l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement afin d'éviter les risques d'incendie.

## POUR VOTRE SECURITE

- Cet appareil est uniquement destiné au chauffage domestique et semblable et doit être utilisé conformément aux présentes instructions. Il s'agit d'un appareil de chauffage d'appoint, et non pas d'une installation de chauffage central.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d'hôtes.

- Ne pas l'utiliser dans des endroits poussiéreux ou en présence de matières extrêmement volatiles (qui pourraient obstruer les grilles ou l'échangeur de chaleur) ou dans des endroits très humides, en présence de produits inflammables ou à l'extérieur. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations faites par du personnel non autorisé.
- Quand le appareil est en service, il se réchauffe et il faut par conséquent toucher seulement les poignée et bouton. Éviter le contact avec la grille frontale car elle peut être très chaude. Ne pas introduire les doigts et/ou des objets à travers la grille frontale afin d'éviter des égratignures, des secousses électriques ou des dommages à l'appareil.
- S'assurer que le appareil n'entre pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si cela devait arriver, ne pas plonger la main dans le liquide, mais commencer par enlever la fiche de la prise secteur. Sécher l'appareil avec soin et vérifier que toutes les parties électriques sont bien sèches : en cas de doute, s'adresser à un réparateur qualifié.
- Fixer et utiliser l'appareil uniquement avec des composants fournis, pour ne pas compromettre la sécurité d'utilisation. Contrôler régulièrement le bon état de l'appareil et les composants (verre, support mural, etc.): En cas de doute, consultez un centre de service autorisé et de s'assurer que les pièces fournies sont d'origine.
- Attention : Pendant le fonctionnement tout éblouissement et / ou des reflets lumineux sont normales en raison de l'effet flamme.

- Vérifier si le appareil n'est pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si par mégarde il devait se baigner ou s'immerger dans le liquide, enlever immédiatement la fiche de la prise de courant, sécher soigneusement et vérifier que le liquide ne soit pas entré à l'intérieur ; en cas de doute, s'adresser au personnel professionnellement qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue ; ils ont été informés de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et ils comprennent les risques encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou assurer l'entretien de ce dernier.
- **ATTENTION: Certaines pièces de ce produit peuvent entrer en surchauffe et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.**
- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne pas utiliser cet appareil dans de petites salles où ils sont occupés par une personne incapable de quitter la salle de leur propre chef, sauf si une surveillance constante est fournie.
- Attention: lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires, afin d'éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de lésion corporelle.
- Ne déplacez pas le l'appareil quand il est en train de fonctionner.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou semble endommagé ; en cas de doute, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- La grille de protection n'est pas une protection fiable à 100 % pour les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Évitez d'utiliser le appareil pour sécher le linge.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).
- Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent ou par une personne qualifiée.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmateur ou avec un système qui peut mettre l'appareil en marche automatiquement, pour éviter tout risque d'incendie si l'appareil est

couvert ou situé en position non appropriée. Contrôler qu'aucun autre appareil à haute absorption n'est branché sur la même ligne électrique.

- L'appareil ne doit jamais être positionné directement sous une prise électrique.

## INSTALLATION

- Après avoir enlevé l'emballage très soigneusement (faire extrêmement attention lorsqu'on enlève la vitre), s'assurer de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à un personnel qualifié professionnellement. On ne doit pas laisser les éléments d'emballage (sachets en matière plastique, polystyrène expansé, clous, etc...) à portée de main des enfants étant donné que ce sont des sources de danger potentielles. Attention: enlever le coupon attaché à la poignée avant d'utiliser l'appareil. Si la vitre est protégée par une pellicule adhésive, il faut enlever cette dernière. Lors de l'élimination des éléments d'emballage, tenir compte du matériau dont ils sont constitués (voir symbole imprimé sur chacun d'entre eux) et des dispositions municipales en vigueur. En raison de ses dimensions réduites, le sachet contenant le jeu de brides et de vis de fixation ou la télécommande est dépourvu de marquage ; il est en polyéthylène et doit être éliminé selon les modalités en vigueur pour ce type de plastique.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit être branché à une prise de courant équipée d'un dispositif efficace de mise à la terre. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation par un service qualifié compétent qui devra s'assurer que la tension du cordon corresponde à la tension du réseau électrique (10A). En général l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur ampérage ne peut pas être inférieur au maximum de l'appareil.
- La prise secteur doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- L'appareil ne doit jamais être positionné directement sous une prise électrique.
- Placer l'appareil loin des autres sources de chaleur, loin des matériaux inflammables (rideaux, tapisseries, etc.), des gaz inflammables ou d'une matière explosive (petites bouteilles spray) et des matériaux qui peuvent se déformer avec la chaleur ; il ne faut pas positionner l'appareil sous ou à proximité des fenêtres.
- L'appareil ne doit être utilisé que s'il est fixé sur un mur, dont la surface doit être plane, sans aspérités, bien stable et résistante à la chaleur.
- Le kit d'installation comprend : 1 étrier métallique, 6 chevilles, 6 vis (40x4) mm, 1 bride, 2 vis (10x4) mm. Il est conseillé de positionner toutes les pièces pour l'installation dans une boîte et dans un lieu sûr, afin d'éviter de perdre certaines parties, mais également pour être

certain que les enfants ne jouent pas avec les petites pièces. La cheminée électrique ne doit être montée qu'avec le kit de montage fourni avec.

- Le mur sur lequel on fixe l'appareil doit être en maçonnerie et/ou dans un matériau thermo-résistant (pas en bois ni en matériau synthétique pouvant surchauffer facilement). Vérifier d'abord si les tuyaux (d'eau et de gaz, etc.) ou les câbles électriques ne sont pas englobés dans la zone de fixation des étriers. En outre, suivre ces indications pour l'installation (voir figure à la page 2).
- Espace libre « minimal » à respecter dans l'installation (les mesures se réfèrent à la vitre) : 600 mm du sol, 1000 mm du plafond, 500 mm des parties latérales.
- Fixer l'étrier au mur à l'horizontale (la saillie doit être en haut), percer 5 trous dans le mur (avant de percer les trous, il est bon de mesurer l'entraxe des fentes), y placer les chevilles, fixer l'étrier au moyen des vis fournies avec. Quand la fixation est terminée, vérifier que l'étrier soit fixé de manière à soutenir le poids de la cheminée.
- Fixer la bride à la partie inférieure de la cheminée au moyen des deux vis fournies avec.
- Suspendre l'appareil à l'étrier, en accrochant la saillie de l'étrier sur celle située au dos de la structure.
- Vérifier que l'étrier et l'appareil soient centrés et marquer 2 trous sur le mur pour y fixer la bride. Enlever la structure, percer les 2 trous, y placer les chevilles, accrocher à nouveau la structure sur l'étrier, bloquer la bride sur le mur au moyen des vis fournies avec.
- Votre cheminée peut être aménagée au choix avec des cailloux ou des bûches (en résine) en les disposant à l'intérieur de la structure (voir figure).
- Pour positionner la vitre frontale de la structure (il est préférable se faire aider par une personne), aligner et faire coïncider les 4 fentes de la vitre avec les 4 crochets latéraux de la structure. Une fois le montage terminé, vérifier que la vitre est positionnée correctement et bien accrochée à la structure, afin d'éviter qu'elle tombe. En cas de doute, s'adresser à du personnel qualifié.
- S'assurer que le câble est positionné correctement et qu'il ne se trouve pas au contact de parties chaudes ou d'arêtes vives, ni enroulé autour de l'appareil ni entortillé sur lui-même, et qu'il ne s'accroche pas, afin d'éviter que l'appareil tombe. Vérifier qu'il soit impossible de trébucher dessus, afin d'éviter les chutes accidentelles et les blessures. En outre, vérifier que le cordon ne se trouve pas sous des tapis.
- S'assurer que l'élément chauffant ne présente ni poussière, ni peluche, ni rien d'autre de semblable : cela améliore le rendement de la cheminée et empêche la surchauffe de l'appareil. Vérifier périodiquement que la grille de sortie de l'air ne soit pas obstruée par des objets, tissus ou autre pour éviter que l'appareil surchauffe ou tombe en panne.

## UTILISATION

Pour actionner l'appareil, branchez la fiche dans la prise de courant.

L'appareil dispose des éléments de réglage et e commande suivants :

- Marche/Arrêt
- Actionnez l'interrupteur O/I pour allumer l'appareil en mode de veille ou pour l'éteindre.

- En mode de veille, les interrupteurs situés dans la partie supérieure et sur le côté droit de l'appareil de chauffage, qui peut également être contrôlé à l'aide de la télécommande fournie à cet effet.

### **Contrôle manuel**

N.B. : L'appareil de chauffage ne s'active que si la température programmée est supérieure à



Appareil éteint (OFF)

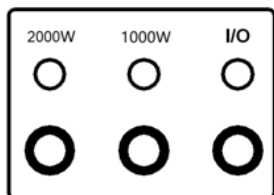
Appareil allumé (ON) et en mode de veille




- Enfoncez ce bouton pour activer/désactiver l'effet de flamme.

- Maintenez enfoncé pour alterner entre 5 niveaux différents d'intensité de flamme.

Enfoncez ce bouton pour activer le chauffage





1000W

à 1000W, le symbole  s'affiche.

Enfoncez ce bouton pour activer le chauffage

2000W

à 2000W, les symboles   s'affichent.

la température ambiante.

### **Contrôle par télécommande**

N.B. : Avant de pouvoir actionner l'appareil de chauffage via la télécommande, vous devez l'allumer à l'aide de l'interrupteur O/I.

- La télécommande fonctionne avec deux piles AAA/(LR03, 1,5V) (non incluses).
- Ouvrez le compartiment à batteries en faisant glisser le couvercle vers le bas et introduisez les piles en respectant la polarité indiquée.
- Tenez les piles hors de portée des enfants.
- Les opérations de la télécommande sont identiques aux fonctions du panneau de contrôle.
- Pointez la télécommande frontalement (distance maximum : 4 m environ) vers l'afficheur (en haut à droite).

Nous conseillons de remplacer toutes les piles en même temps. Ne mélangez pas des piles usées avec des neuves. Avant une période prolongée d'inactivité de la télécommande, retirez les piles.

Touche « DRIMMER » (8) de la télécommande : chaque pression sur cette touche règle la luminosité de la flamme (intensité : 1-5), l'état sélectionné s'affiche (D).



### **Paramétrage jour / heure / minutes**

Pour synchroniser l'horloge de l'appareil avec l'heure locale, procédez de la manière suivante :

- Enfoncez la touche DAY/TIME « 14 », quand le jour clignote appuyez sur la touche « 2 » ▲ ou « 5 » ▼ pour sélectionner le jour.
- Enfoncez à nouveau la touche DAY/TIME, puis appuyez sur ⊕ « 4 » ou ⊖ « 13 » pour régler l'heure.
- Enfoncez à nouveau la touche DAY/TIME, puis appuyez sur + ou - pour régler les minutes.
- Enfoncez la touche OK pour valider le paramétrage.

### **Réglage de la température**

N.B. : La température ambiante peut être réglée uniquement via la télécommande, elle ne peut pas être réglée en mode « manuel ». La température prédéfinie est de 20°C.

N.B. : Le chauffage ne s'active que quand la température programmée est supérieure à la température ambiante.

- Appuyez sur la touche + ou - pour régler la température, dont la valeur doit être comprise entre 15 et 30°C.
- Une fois le réglage de la température effectué, la valeur clignote sur l'afficheur pendant 5 secondes environ ; ensuite c'est la température ambiante qui s'affiche.

### **Réglage du programmeur hebdomadaire (minuterie)**

1. Il est possible de programmer jusqu'à 10 intervalles de temps différents.
2. Chaque intervalle a son jour, son heure de mise en marche et son heure d'arrêt.
3. La durée maximum de chaque intervalle est de 23 heures 50 minutes.
4. Si l'heure de fin de l'intervalle tombe le lendemain, il n'est pas nécessaire d'indiquer le jour, il suffit de définir l'heure d'arrêt.
5. Appuyez sur la touche TIMER SET « 3 », le numéro d'intervalle commence à clignoter (01-10).
6. Appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner un intervalle.
7. Enfoncez la touche TIMER SET ; le curseur à gauche du nom du jour clignote.
8. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour positionner le curseur sur le jour correspondant. Appuyez sur la touche + pour ajouter un jour ou sur la touche - pour éliminer un jour.
9. Appuyez sur la touche TIMER SET pour régler l'heure de mise en marche (symbole ON allumé). Le paramètre de l'heure se met à clignoter.
10. Appuyez sur la touche + ou - pour régler l'heure.
11. Appuyez sur la touche TIMER SET ; les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
12. Appuyez sur la touche + ou - pour régler les minutes.
13. Appuyez sur la touche TIMER SET pour régler l'heure d'arrêt (symbole OFF allumé). Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
14. Appuyez sur la touche + ou - pour régler l'heure.
15. Appuyez sur la touche TIMER SET ; les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
16. Appuyez sur la touche + ou - pour régler les minutes.
17. Appuyez sur la touche TIMER SET ; les chiffres de la température se mettent à clignoter.

18. Enfoncez la touche + ou - pour régler la température.


19. Appuyez sur la touche TIMER SET pour continuer le paramétrage des intervalles ou appuyez sur OK pour valider le paramétrage.

Répétez les passages précédents pour définir la programmation de toute la semaine.

#### *Affichage du paramétrage des intervalles*

- Appuyez sur la touche TIMER SET.
- Enfoncez la touche + ou - pour contrôler un par un les horaires de mise en marche des intervalles définis.
- Pour vérifier l'horaire d'arrêt, appuyez sur la touche ▲.
- Enfoncez la touche + ou - pour contrôler un par un les horaires d'arrêt des intervalles définis.
- Pour éliminer le paramétrage sélectionné, appuyez sur la touche C.

#### ***Activation du programmeur hebdomadaire (minuterie)***

- Enfoncez la touche TIMER ON/OFF pour activer (le symbole «  » (A) reste allumé sur l'affichage) ou inhiber la fonction de la minuterie.

N.B. : Quand la minuterie est active, la puissance de chauffage (1000W ou 2000W) doit être sélectionnée manuellement. Si la fonction de chauffage n'est pas sélectionnée, seul l'effet de flamme s'active à l'heure de mise en marche définie.

#### ***Mode de chauffage automatique***

Appuyez sur la touche IC (11) pour activer le mode de chauffage automatique. L'icône AUTO (A) s'affiche.

Quand l'icône s'active, le niveau d'intensité du chauffage change automatiquement en fonction de la différence entre la valeur programmée et la température ambiante.

#### *Première utilisation*

Faites fonctionner l'appareil à la puissance maximale (2000W) comme décrit ci-dessus pour éliminer « l'odeur de neuf » et/ou les huiles résiduelles qui pourraient dégager de la fumée ; pendant ou après cette opération, il est conseillé d'aérer la pièce.

Sélectionnez les fonctions souhaitées.

Pour éteindre l'appareil, enfoncez l'interrupteur principal (« 0 ») et débranchez la fiche de la prise de courant.

**En cas d'inactivité prolongée, débranchez la fiche de la prise de courant.**

**En cas d'inutilisation prolongée, débrancher la fiche de la prise de courant.**

Cet appareil possède un dispositif contre la surchauffe : si la température dépasse une certaine valeur, il coupe automatiquement le fonctionnement. Appuyer sur l'interrupteur principal 0/I pour l'éteindre, débrancher la fiche de la prise de courant, vérifier que la grille de sortie de l'air et l'élément chauffant ne présentent ni poussière, ni peluche ou autre. Laisser refroidir l'appareil (15 minutes environ). Brancher la fiche dans la prise de courant, allumer en appuyant sur l'interrupteur principal et sélectionner les fonctions souhaitées. Si l'appareil ne démarre pas ou en cas de doute, s'adresser à du personnel qualifié.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Attention:** avant de nettoyer l'appareil, il faut l'éteindre, débrancher la fiche de la prise de courant et attendre qu'il ait refroidi.

- Il faut s'assurer périodiquement que la grille d'aspiration postérieure ne soit pas obstruée par des bourres ou des effilochures.
- Pour le nettoyage du corps et de la vitre, utiliser un chiffon souple légèrement humide; ne pas utiliser de paillettes métalliques ou de produits abrasifs, en particulier pour nettoyer la vitre il est conseillé d'utiliser des produits spécifiques pour le nettoyage des vitres.
- Pour substituer le cordon électrique, il faut un outil spécial: on doit s'adresser à un centre d'assistance autorisé de même que pour d'éventuelles réparations.
- Toutes les parties qui s'avèrent être défectueuses à cause du non-respect des consignes d'installation, d'utilisation ou d'entretien et à cause des dégâts provoqués par le transport ne sont pas couvertes par la garantie. En outre, sont exclues de la garantie le remplacement ou la réparation de toutes les parties sujettes à une usure normale (ampoules), les parties amovibles (vitre) et les accessoires de présentation (bûches en résine ou cailloux).
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, on recommande de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (auparavant, il faut s'assurer d'avoir enlevé la fiche de la prise de courant), et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses au cas où elles seraient utilisées par des enfants pour jouer.
- Les piles de la télécommande doivent être jetées dans les bacs de collecte prévus à cet effet, conformément aux normes en vigueur.

## AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2011/65/UE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.





Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und über die gesamte Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.



Dieses Symbol hebt Anweisungen und Warnhinweise für den sicheren Gebrauch hervor. Warnhinweise, Installation, Gebrauch, Reinigung und Wartung können geringfügig von diesem Handbuch abweichen; für weitere Details gehen Sie bitte auf die Webseite [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it) und konsultieren Sie das aktualisierte Online-Handbuch.



**ACHTUNG:** Decken Sie das Gerät niemals ab, wenn es im Betrieb ist, um Feuer zu vermeiden.

## GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, Wohnräume und Ähnliches anhand der Hinweise dieser Bedienungsanleitung zu heizen. Es ist ausschließlich für die Wandbefestigung bestimmt. Außerdem ist es als Zusatzheizung und nicht als Zentralheizung gedacht. Der Betrieb des Geräts ist unter folgenden Bedingungen untersagt: - in staubigen Räumen; - in Räumen, in denen sich Saugmaterial, dünne Stoffe, Papierstückchen usw. befinden (davon könnten Schutzgitter oder Wärmetauscher verstopft werden); - in Räumen mit zu hoher relativer Luftfeuchtigkeit; - im Außenbereich. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, welche durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind und/oder für Reparaturen, die nicht von Fachpersonal gemacht sind.

Das Gerät soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie:

- Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhäuser
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen
  - Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen
- Wenn der Heizlüfter in Betrieb steht, wird er heiß; daher dürfen die Kunststoffschalter berührt werden. Nicht das Frontgitter berühren, dieses ist sehr heiß! Weder die Finger noch Gegenstände in das Frontgitter einführen, dies könnte zu Abschürfungen, Stromschlägen oder Geräteschäden führen.
  - Achten Sie bitte darauf, dass der Luftkühler nicht mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Sollte dies doch mal der Fall sein, greifen Sie bitte nicht mit der Hand in die Flüssigkeit, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Das Gerät sorgfältig abtrocknen und überprüfen, ob alle elektrischen Teile trocken sind: Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an qualifizierte Fachkräfte.
  - Befestigen Sie und verwenden Sie das Gerät nur mit den Komponenten geliefert, nicht um die Sicherheit bei der Verwendung zu kompromittieren. Überprüfen Sie regelmäßig den guten Zustand des Gerätes und Komponenten (Glas, Wandhalterung, etc.): Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen autorisierten Service-Center und sicherzustellen, dass die gelieferten Teile original sind.
  - Die jünger sind als 3 Jahre, sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht kontinuierlich überwacht werden. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nur ein-/ausschalten unter der Voraussetzung, dass es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition platziert und installiert

wurde und sie eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung des Geräts auf eine sichere Art und Weise erfahren haben und sie die verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nicht an das Netz anschließen, regulieren oder reinigen oder die Wartung vornehmen.

- **ACHTUNG: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht gilt, wo Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.**
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere Verwendung des Gerätes sowie Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Berühren Sie das Gerät nie mit nassen Händen oder barfuß.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine

verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät für Kinder unzulänglich aufbewahren.
- Achtung: Während des Betriebs jede Blendung und / oder helle Reflexe sind normal aufgrund der Wirkung Flamme.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Verwenden Sie nicht diese Heizung in kleinen Räumen, wenn sie von Menschen nicht in der Lage den Raum verlassen auf ihre eigenen, es sei denn, ständige Beaufsichtigung vorgesehen sind besetzt.
- Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für Kinder oder Menschen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Keine Wäscheteile zum Trocknen über das Gerät legen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus (Sonne, Regen usw.).
- Ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern benutzen Sie den Netzstecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Eine beschädigte Anschlussleitung muss von dem Lieferanten, von einem Kundendienst oder von einem Fachmann ausgewechselt werden.

#### INSTALLATION

- Prüfen Sie nach, ob das Gerät unversehrt ist, und öffnen Sie dazu die Verpackung besonders vorsichtig (die Verglasung muss mit äußerster Vorsicht gehandhabt werden); benutzen Sie im Zweifelsfall auf keinen Fall das Gerät und wenden Sie sich an eine Fachkraft. Lassen Sie das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, PS- Hartschaum, Nägel usw.) nicht in Reichweite von Kindern. Es stellt eine Gefahrenquelle für Kinder dar. Achtung:

Bevor Sie dieses Gerät benutzen, vergewissern Sie sich Bitte, dass Sie den am Griff hängenden Zettel abnehmen. Sollte die Verglasung eine Schutzfolie aufweisen, ist diese zu entfernen. Alle Verpackungselemente sind nach ihren jeweiligen Rohstoffen (siehe Symbol auf jedem einzelnen) und nach den Vorschriften Ihrer Gemeinde zu entsorgen. Der Beutel, der das Set mit Halterungen und Befestigungsschrauben oder die Fernbedienung enthält, der aufgrund seiner geringen Größe nicht gekennzeichnet ist, ist aus Polyethylen und für seine Entsorgung sind die Verfahren für diesen Kunststoff zu beachten.

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Die Steckdose muss geerdet sein. Im Fall einer Unvereinbarkeit zwischen dem Stecker und der Steckdose, lassen Sie die Anschlussleitung von einem Fachmann auswechseln, der sich vergewissern wird, dass die Netzspannung mit der der Anschlussleitung übereinstimmt (10A). Im Allgemeinen ist es abgeraten Verlängerungsschnur oder Adapter zu benutzen. Falls es jedoch unbedingt notwendig wäre, diese zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen, und dass deren Stromstärke nicht niedriger ist, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
- Stellen Sie das Gerät nicht gerade unterhalb einer Steckdose auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein: Damit kann der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden.
- Stellen Sie den Kamin nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen, entzündbaren Stoffen (Vorhänge, Tapeten usw.), von feuergefährlichem Gas oder explosionsgefährdetem Material (Sprühdosen usw.) oder von Gegenständen auf, die sich durch Wärmeeinwirkung verformen können.
- Benutzen Sie das Gerät weder in der Nähe der Badewanne, der Dusche oder eines Schwimmbads (um zu vermeiden, dass Wassertropfen auf das Gerät spritzen können oder dasselbe ins Wasser fallen kann) noch an Orten, an denen es Stößen ausgesetzt ist. Das Gerät darf keinesfalls unter oder in der Nähe von Fenstern platziert werden.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich für die Wandbefestigung. Die entsprechende Wand muss eben, stabil und hitzebeständig sein und darf keine Unebenheiten aufweisen.
- Das Montageset besteht aus folgenden Bauteilen: -1 Metallbügel, 6 Dübel, 6 Schrauben (40x4)mm, 1 Flansch, 2 Schrauben (10x4) mm. Alle Teile für die Montage sollten an einem sicheren Ort in einem Behälter aufbewahrt werden, um zu vermeiden, dass Teile verloren gehen oder Kinder mit den Kleinteilen spielen. Der elektrische Kamin darf ausschließlich mit Hilfe des beiliegenden Montagesets montiert werden.
- Die Wand, an der das Gerät befestigt wird, muss gemauert sein bzw. aus hitzebeständigem Material bestehen (kein leicht erhitzbare Holz oder Kunststoff); zuvor müssen Sie sicherstellen, dass sich weder Rohrleitungen (Wasser, Gas usw.) oder elektrische Kabel in dem für die Befestigung der Bügel vorgesehenen Bereich befinden. Darüber hinaus befolgen Sie beim Einbau diese Bedienungsanweisung (siehe Abbildungen auf S.2).
- Der "mindestens einzuhaltende" freie Raum bei der Montage bezieht sich auf die Verglasung: 600 mm vom Boden, 1000 mm von der Decke, 500 mm von den Seitenwänden.



- Befestigen Sie den Bügel waagrecht an der Mauer (die Auskrugung muss oben sein), bohren Sie 5 Löcher in die Mauer (vor dem Bohren messen Sie den Achsabstand der Löcher); dann setzen Sie die Dübel ein und befestigen den Bügel mit Hilfe der beiliegenden Schrauben. Nachdem der Bügel befestigt wurde, vergewissern Sie sich, dass der Bügel so befestigt ist, dass er das Gewicht des Kamins trägt.
- Befestigen Sie den Flansch am unteren Teil (Abb.) des Kamins mit Hilfe der beiden beiliegenden Schrauben.
- Hängen Sie das Gerät am Bügel auf, indem Sie die Auskrugung am Bügel in der Auskrugung an der Rückseite des Gerätes einhaken.
- Vergewissern Sie sich, dass Bügel und Gerät gerade ausgerichtet sind und markieren Sie zwei Löcher auf der Wand, mit denen der Flansch befestigt wird. Hängen Sie die Konstruktion ab, bohren Sie 2 Löcher, setzen Sie die Dübel ein, hängen Sie die Konstruktion erneut am Bügel ein und fixieren Sie den Flansch mit Hilfe der beiliegenden Schrauben an der Mauer.
- Ihr Kamin kann je nach Wunsch mit Steinen oder Scheiten (aus Harz) bestückt werden, die im Inneren der Konstruktion angeordnet werden (siehe Abbildung).
- Beim Platzieren der vorderen Verglasung in der Konstruktion sollte man sich von jemandem helfen lassen. Richten Sie die Verglasung so aus, dass die 4 Langlöcher in der Verglasung mit den 4 seitlichen Haken an der Konstruktion übereinstimmen. Nach der Montage stellen Sie sicher, dass die Verglasung einwandfrei platziert und an der Konstruktion eingehakt ist, um ein Herunterfallen zu vermeiden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Fachpersonal.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel korrekt platziert ist und nicht mit warmen Teilen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Auch sollte es nicht um das Gerät gewickelt oder um sich selbst verdreht sein noch sich verfangen, um zu vermeiden, dass das Gerät herunter fällt. Vergewissern Sie sich, dass niemand darüber stolpert, damit es nicht zu Unfällen oder Personenschäden kommt. Stellen Sie darüber hinaus sicher, dass sich das Kabel nicht unter dem Teppich befindet.
- Stellen Sie sicher, dass sich weder Staub noch Flusen oder Sonstiges am Hezelement befinden: dies verbessert die Leistung des Kamins und verhindert, dass das Gerät zu heiß wird. Vergewissern Sie sich in regelmäßigen Abständen, dass die Luftauszugsschlitze nicht durch Gegenstände, Stoffe oder Anderes verstopft sind, um ein übermäßiges Erhitzen oder einen Defekt am Gerät zu vermeiden.

## **ANWENDUNG**

Um das Gerät zu betreiben, stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Das Gerät verfügt über die folgenden Einstell- und Bedienelemente:

- Ein-/Ausschalten
- Verwenden Sie den O/I-Schalter, um das Gerät im Standby-Modus einzuschalten oder es auszuschalten.
- Im Stand-by-Modus kann das Gerät manuell über die Schalter an der Oberseite und an der rechten Seite des Heizgeräts oder über die mitgelieferte Fernbedienung bedient werden.

## Handbetrieb

HINWEIS: Die Heizung geht nur in Betrieb, wenn die eingestellte Temperatur höher ist als die



Gerät ausgeschaltet (OFF)

Gerät eingeschaltet (ON), und im Stand-by-Modus

- Zum Aktivieren/Deaktivieren des Flammeneffekts drücken
- Drücken und halten Sie die Taste, um zwischen 5 verschiedenen Flammenstufen umzuschalten

I/O

Drücken, um die 1000-W-Heizung zu aktivieren, auf dem Display erscheint das

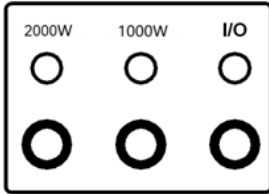
1000W

Symbol 

Drücken, um die 2000-W-Heizung zu aktivieren, auf dem Display erscheinen die

2000W

Symbole 



Raumtemperatur.

### **Betrieb per Fernbedienung**

HINWEIS: Die Heizung muss mit dem O / I-Schalter eingeschaltet werden, bevor sie über die Fernbedienung bedient werden kann.

- Die Fernbedienung benötigt 2 Batterien "AAA"/(LR03, 1,5V) (nicht enthalten).
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel nach unten schieben und legen Sie die Batterien unter Beachtung der im Batteriefach angegebenen Polarität ein.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Bedienung der Fernbedienung ist identisch mit den Funktionen des Bedienfelds.
- Die Fernbedienung muss nach vorne (max. Abstand ca. 4m) in Richtung des Displays (rechts oben) gerichtet werden.

Wir empfehlen, alle Batterien gleichzeitig auszutauschen. Mischen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien. Bei längerer Nichtverwendung der Fernbedienung sind die Batterien zu entfernen.

Taste "DIMMER" (8) auf der Fernbedienung: Mit jedem Druck wird die Helligkeit der Flamme eingestellt (Intensität: 1-5), es erscheint der gewählte Status (D) im Display.

### ***Einstellung Tag / Stunde / Minute***

Synchronisieren Sie die Geräteuhr mit der lokalen Zeit, indem Sie wie folgt vorgehen:

- Drücken Sie die Taste DAY/TIME "14", wenn der Tag blinkt, drücken Sie die "2" ▲ oder "5" ▼, um den Tag auszuwählen.
- Drücken Sie erneut die Taste DAY/TIME und dann die Taste ⊕ "4" oder ⊖ "13", um die Uhrzeit einzustellen.
- Drücken Sie erneut die Taste DAY/TIME und dann die Taste + oder -, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

### ***Temperaturregelung***

HINWEIS: Die Raumtemperatur ist über die Fernbedienung einstellbar, im Modus "manuell" ist sie nicht einstellbar. Die Standardtemperatur beträgt 20°C.

HINWEIS: Die Heizung geht nur in Betrieb, wenn die eingestellte Temperatur höher ist als die Raumtemperatur.

- Drücken Sie die Taste + oder -, um die Temperatur zwischen 15 und 30 °C einzustellen.
- Wenn die Temperatureinstellung abgeschlossen ist, blinkt auf dem Display den Wert für ca. 5 Sekunden und danach wird die Raumtemperatur angezeigt.

### ***Einstellung Wochenprogrammierer (Timer)***

1. Es können bis zu 10 verschiedene Zeitintervalle programmiert werden.
2. Jedes Intervall hat seinen eigenen Tag, seine eigene Einschaltzeit und seine eigene Ausschaltzeit.
3. Die maximale Dauer eines jeden Intervalls beträgt 23 Stunden und 50 Minuten.
4. Wenn die Intervallabschaltzeit auf den nächsten Tag fällt, müssen Sie nicht den Tag einstellen, sondern nur die Abschaltzeit.
5. Drücken Sie die Taste TIMER SET "3", die Intervallnummer beginnt zu blinken (01-10).
6. Drücken Sie die Taste + oder -, um ein Intervall auszuwählen.
7. Drücken Sie die Taste TIMER SET, der Cursor links neben dem Tag blinkt.
8. Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um den Cursor auf den entsprechenden Tag zu setzen. Drücken Sie die Taste +, um einen entsprechenden Tag hinzuzufügen, oder drücken Sie die Taste -, um einen Tag zu löschen.
9. Drücken Sie die Taste TIMER SET, um die Einschaltzeit einzustellen (Symbol ON leuchtet). Der Zeitparameter beginnt zu blinken.
10. Drücken Sie die Taste + oder -, um die Uhrzeit einzustellen.
11. Drücken Sie die Taste TIMER SET und die Minutenziffer beginnt zu blinken.
12. Drücken Sie die Taste + oder -, um die Minuten einzustellen.
13. Drücken Sie die Taste TIMER SET, um die Ausschaltzeit einzustellen (Symbol OFF leuchtet). Die Stundenmarkierung beginnt zu blinken.
14. Drücken Sie die Taste + oder -, um die Uhrzeit einzustellen.
15. Drücken Sie die Taste TIMER SET und die Minutenziffer beginnt zu blinken.
16. Drücken Sie die Taste + oder -, um die Minuten einzustellen.

17. Drücken Sie die Taste TIMER SET und die Temperaturziffer beginnt zu blinken.
18. Drücken Sie die Taste + oder -, um die Temperatur einzustellen.
19. Drücken Sie die Taste TIMER SET, um mit der Intervalleinstellung fortzufahren, oder drücken Sie die Taste OK, um die Einstellung zu bestätigen.

Um den Zeitplan für die gesamte Woche einzustellen, wiederholen Sie die vorherigen Schritte.

#### *Anzeige der Intervalleinstellung*

- Drücken Sie die Taste TIMER SET.
- Drücken Sie die Taste + oder -, um die Einschaltzeit der eingestellten Intervalle nacheinander zu überprüfen.
- Um die Ausschaltzeit zu überprüfen, drücken Sie die Taste ▲.
- Drücken Sie die Taste + oder -, um die Ausschaltzeit der eingestellten Intervalle nacheinander zu überprüfen.
- Um die ausgewählte Einstellung zu löschen, drücken Sie die Taste C.

#### **Aktivierung Wochenprogrammierer (Timer)**

- Drücken Sie die Taste TIMER ON/OFF, um die Timer-Funktion zu aktivieren (Symbol "🕒" (A) im Display leuchtet weiter) oder auszuschalten.

HINWEIS: Wenn der Timer aktiv ist, muss die Heizstufe (1000W oder 2000W) manuell gewählt werden: Wenn die Heizfunktion nicht gewählt ist, wird nur der Flammeneffekt zur eingestellten Einschaltzeit aktiviert.

#### **Automatischer Heizbetrieb**

Drücken Sie die Taste IC (11), um den automatischen Heizbetrieb zu aktivieren. Das Symbol AUTO (A) erscheint auf dem Display.

Wenn aktiviert, ändert sich die Heizstufe automatisch entsprechend der Differenz zwischen der eingestellten Temperatur und der Raumtemperatur.

#### *Erste Verwendung*

Betreiben Sie das Gerät bei maximaler Leistung (2000W) wie oben beschrieben, um den "Neugeruch" und/oder eventuelle Restöle, die Rauch entwickeln können, zu beseitigen; während oder nach diesem Vorgang ist es sinnvoll, den Raum zu lüften.

Wählen Sie die gewünschten Funktionen wie oben beschrieben.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Hauptschalter auf Pos. "0", und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

#### **Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.**

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Falls die Temperatur über einen bestimmten Wert hinaus ansteigt, wird der Betrieb automatisch unterbrochen. Schalten Sie den Hauptschalter O/I aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, vergewissern Sie sich, dass sich auf den Luftabzugsschlitzten und dem Heizelement weder Staub noch Flusen oder Anderes absetzen. Lassen Sie das Gerät abkühlen (nach etwa 15 Minuten). Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, schalten Sie den Hauptschalter ein und wählen Sie die gewünschten Funktionen; falls sich das Gerät nicht einschaltet oder im Zweifelsfall wenden Sie sich an Fachpersonal.

## REINIGUNG UND PFLEGE

**Achtung:** vor der Reinigung das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.

- Vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass das Sauggitter und die Verglasung nicht von Flaum und Fasern verstopft sind; insbesondere für die Reinigung der Verglasung sollten nur spezifische Produkte für Glasreinigung verwendet werden.
- Das Gehäuse mit einem weichen leicht angefeuchteten Lappen reinigen; keine Metallschwämmchen oder Scheuermittel verwenden.
- Für das Auswechseln und der Lampe LED, die den Flammeneffekt produziert, ist ein Spezialwerkzeug erforderlich: wenden Sie sich für Reparaturen immer an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Machen Sie das Gerät, wenn es außer Betrieb genommen wird, durch Abscheiden des Netzkabels unbrauchbar (vergewissern Sie sich zuvor, dass der Netzstecker gezogen ist); beseitigen Sie ebenfalls alle Teile, die für spielende Kinder gefährlich sein können.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf all diejenigen Teile, die wegen mangelnder Beachtung der Montage-, Bedienungs- oder Instandhaltungsanweisungen oder aufgrund von Transportschäden defekt sind. Darüber hinaus sind all diejenigen Teile von Ersatz oder Reparatur ausgeschlossen, die normalem Verschleiß unterliegen (Lampen), sowie alle abnehmbaren Teile (Verglasung) und das Ausstattungszubehör (Scheite aus Harz oder Steine).
- Die Entsorgung der Batterien der Fernbedienung erfolgt in entsprechenden Behältern; sie sind den geltenden Vorschriften entsprechend zu entsorgen.

## WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/EG.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.





Este símbolo le invita a leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y a comunicarlas a terceros si es necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato. Si cualquier parte de estas instrucciones es difícil de comprender o si tiene dudas, contacte con la empresa a la dirección que aparece en la última página antes de usar este producto.



Este símbolo resalta instrucciones y advertencias para un uso seguro. Advertencias, instalación, uso, limpieza y mantenimiento del aparato pueden presentar leves actualizaciones respecto a este manual; para mayores detalles se aconseja visitar la web [www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it), para consultar el manual actualizado on-line.



Este símbolo indica: **ATENCIÓN**: para evitar el recalentamiento no cubrir el aparato.

## ADVERTENCIAS

- Este aparato está destinado sólo a la calefacción de ambientes domésticos o similares, y es sólo para ser utilizado fijado a una pared en el cumplimiento de estas instrucciones, debe considerarse además como aparato suplementario de calefacción, y no como un sistema de calefacción central.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas, tales como:
  - Personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - Casas rurales
  - Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
  - Cama y desayuno tipo ambientes

- El aparato no tiene que ser utilizado en ambientes polvorientos o con materiales extremadamente volátiles (podrían obstruir las parrillas) o en ambientes con elevada humedad, o con productos inflamables, o en ambientes externos (al aire libre). Cualquier otro de uso debe de considerarse impropio y peligroso. El fabricante no podrá ser considerado responsable por eventuales daños causados por el uso impropio, erróneo, irresponsable y/o por reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- Los niños de edad inferior a los 3 años deberían ser tenidos a distancia si no pueden ser supervisados continuamente. Los niños de entre 3 y 8 años edad sólo deben encender/apagar el aparato siempre y cuando haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y que los niños reciban supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de manera segura y entiendan de ello los peligros. Los niños de edad entre los 3 y los 8 años no deben enchufar el aparato, el ajuste o limpieza de la unidad o su mantenimiento debe ser efectuada por parte del usuario.
- **ATENCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Es necesario prestar particular atención donde haya niños y personas vulnerables.**
- Este aparato puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucción es sobre el uso seguro del aparato y estén enterados de los riesgos existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario sin supervisión

- Atención: cuando se utilizan aparatos eléctricos, es necesario respetar siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar los riesgos de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones físicas.No tocar el aparato con las manos o los pies mojados.
- Compruebe que el aparato no está en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que no sumergir la mano en el líquido, pero quita primero el enchufe de la toma de corriente. Limpie con cuidado el dispositivo y verifique que todos los componentes eléctricos estén secos : en caso de duda , consulte a un profesional cualificado.
- Atención al operar cualquier deslumbramiento y / o de reflejos brillantes son normales debido a la llama efecto.
- La parte superior rejilla de protección y el vidrio no proporcionan una protección total a los niños o las personas con disminución física, sensorial o mental.
- El sistema de protección (rejilla frontal) de este aparato de calentamiento está diseñado para evitar el acceso directo a los elementos de calentamiento y debe mantenerse en su posición durante el uso del aparato de calentamiento. El sistema de protección no garantiza la plena protección de los niños y los enfermos.
- No usar en espacios pequeños cuando están ocupadas por personas que no pueden salir de la habitación por sí mismos, a menos que estén bajo vigilancia constante.
- No utilizar el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.
- En caso de caída o malfuncionamiento, desconectar inmediatamente el cabe eléctrico. Verificar que ninguna parte se encuentre dañada y luego de estas verificaciones encenderlo: en caso de dudas dirigirse a personal técnico capacitado.



- No tirar del cable de alimentación o del aparato mismo para quitar el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable para mover la unidad..
- No usar el radiador para secar la ropa.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.)
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión cuando se encuentre conectado a la corriente eléctrica.
- No mueva el aparato cuando está en funcionamiento.
- Con el fin de evitar todo tipo de riesgos de descarga eléctrica, no sumergir nunca el enchufe, el cable eléctrico y/o el aparato en el agua o en ningún otro líquido.
- Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por personal técnico capacitado, en modo de prevenir cualquier tipo de riesgos.

## INSTALACIÓN

- Luego de haber quitado el embalaje, asegúrese la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y diríjase a personal técnico capacitado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, polietileno expandido, clavos, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuente potencial de peligro, deben ser eliminados según las normativas vigentes. Todos los elementos del embalaje deberán eliminarse en función del material que los constituye (ver el símbolo correspondiente estampado sobre cada uno de ellos) y de acuerdo con las disposiciones vigentes en el Municipio del usuario. La bolsa que contiene el juego de bridas y tornillos de sujeción o el mando a distancia, que no lleva símbolo marcado debido a su pequeño tamaño, es de polietileno; seguir las modalidades de eliminación aplicables a este plástico.

- Antes de conectar el aparato que los valores de tensión indicados en la chapa de identificación correspondan a aquel de la red eléctrica, y que el toma este provisto de eficaz puesta a tierra. Verificar que en la línea eléctrica no se encuentren conectados otros aparatos de alto consumo, para evitar sobrecargas y riesgos de incendio. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, sustituir la toma con otro de tipo adecuado por personal técnico capacitado, el cual verifique que la sección de los cables de la toma sea idónea a la potencia absorbida por el aparato. En general no se recomienda el uso de adaptadores y/o prolongador; si su uso es imprescindible, debe cumplir con las normas de seguridad vigentes y su capacidad de conducción de corriente (amperios) no debe ser inferior a aquella máxima del aparato. El fabricante declina todo tipo de responsabilidad en caso de que las normas de seguridad no sean respetadas.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible en modo de poder desconectar con facilidad el enchufe en caso de emergencia.
- Coloque el aparato lejos de otras fuentes de calor, materiales inflamables (cortinas, alfombras, etc.), gases o materiales explosivos (sprays) a partir de materiales que se pueden deformar a causa del calor.
- No utilice este calentador en el entorno inmediato de un baño, una ducha o una piscina. (Para evitar gotas de agua que cae en el calentador o el calentador de caer en el agua), o en lugares donde podrían estar sujetos a las crisis; el aparato no debe ser colocado debajo o cerca de las ventanas.
- El aparato debe ser utilizado fijado a una pared con una superficie plana libre de asperezas, estable y resistente al calor.
- El juego de montaje consta de: - no. 1 soporte de metal, no. 6 anclas, no. 6 (40x4 mm) tornillos, no. 1 brida y no. 2 (10x4 mm) tornillos. Recomendamos que se ponen todas las piezas de la instalación en un contenedor en un lugar seguro, para evitar la pérdida de piezas, sino también para asegurarse de que los niños no jueguen con las piezas pequeñas. La chimenea eléctrica sólo debe ser montado usando el kit de montaje suministrado.
- La pared a la que se sujeta el aparato debe ser hecha de ladrillos y / o material resistente al calor (no de madera o de material sintético de fácil overheatable); compruebe en primer lugar para ver si las tuberías (agua, gas, etc.) o cables eléctricos están incrustados en la zona que va a utilizar para el montaje de los soportes; También siga estas instrucciones para la instalación (ver figura).
- El espacio libre "mínimo" que deben respetarse en la instalación (en referencia a la copa): 600 mm del suelo, de 1000 mm desde el techo y 500 mm de los lados.
- Fijar el soporte a la pared horizontal (la proyección debe estar en la parte superior), sin perforar. 5 agujeros en la pared (antes de perforar agujeros es una buena idea para medir la distancia de centro a centro entre los agujeros), inserte los anclajes y sujete el soporte con los tornillos suministrados. Después de sujeción, asegúrese de que el soporte es lo suficientemente seguro como para soportar el peso de la chimenea.
- Fijar la brida de la parte inferior (figura 3) del tubo de salida mediante los dos tornillos proporcionados.

- Cuelgue el aparato en el soporte, enganchando el saliente del soporte con el que está en la parte posterior de la estructura.
- Asegúrese de que el soporte y el aparato se centran en la pared y marque 2 agujeros para la fijación de la brida; retirar la estructura, perfore 2 orificios, inserte los anclajes, enganchar la estructura para el soporte y apriete la brida a la pared con los tornillos suministrados.
- Su chimenea puede ser puesta en marcha, ya sea con piedras o troncos (resina) por su inclusión dentro de la estructura (ver figura).
- Para colocar el vidrio delantero de la estructura (que es buena idea que alguien le ayude), alinear y combinar las 4 ranuras de la copa con los 4 ganchos laterales de la estructura. Después del montaje, asegúrese de que el vidrio se coloca y se engancha al bastidor correctamente, para impedir que caigan; en caso de duda, consulte a un profesional cualificado.
- Asegúrese de que el cable esté colocado correctamente y que no está en contacto con las partes calientes o bordes afilados, o envuelto alrededor del aparato o enrollada sobre sí misma y que no se ponga, a fin de evitar la caída del aparato. Asegúrese de que no se pueda tropezar, para evitar caídas accidentales o lesiones personales. Compruebe también que el cable no está debajo de las alfombras.
- Asegúrese de que el cable esté colocado correctamente y que no está en contacto con las partes calientes o bordes afilados, o envuelto alrededor del aparato o enrollada sobre sí misma y que no se ponga, a fin de evitar la caída del aparato. Asegúrese de que no se pueda tropezar, para evitar caídas accidentales o lesiones personales. Compruebe también que el cable no está debajo de las alfombras.
- Asegúrese de que el elemento de calentamiento está libre de polvo, pelusa, o algo similar, ya que mejora el rendimiento de la chimenea y evita el sobrecalentamiento. Compruebe periódicamente que la rejilla de salida de aire no está obstruido por objetos, telas, etc., para evitar el sobrecalentamiento del aparato o en su defecto.

## USO

Para accionar el aparato, enchufe la clavija en la toma de corriente.

El aparato cuenta con los elementos de regulación y de mando siguientes:

- Encendido/Apagado
- Presione el interruptor O/I para encender el aparato en modo de espera o para apagarlo.
- En modo de espera, el aparato puede accionarse manualmente con los interruptores situados en la parte superior y en el lado derecho del calefactor, o con el mando a distancia suministrado al efecto.

### ***Funcionamiento manual***

NOTA: El calefactor solamente se pone en marcha si la temperatura configurada es superior a la temperatura ambiente.



Aparato apagado (OFF)

Aparato encendido (ON), y en modo de espera

- Presionar para activar/desactivar el efecto de llama.

- Mantener presionado para alternar entre 5 niveles de intensidad de la llama

Presionar para activar la calefacción a 1000W.

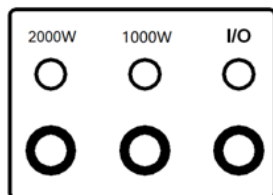
1000W

En el visualizador aparece el símbolo .

Presionar para activar la calefacción a 2000W.

En el visualizador aparecen los símbolos

2000W



### ***Funcionamiento con mando a distancia***

NOTA: antes de poder accionar el aparato con el mando a distancia, se tiene que haber encendido el calefactor con el interruptor O/I.

- El mando a distancia funciona con dos pilas “AAA”/(LR03. 1,5V) (no incluidas).
- Abrir el compartimento de pilas deslizando la tapa hacia abajo e insertar las pilas respetando la polaridad indicada.
- Mantener las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las operaciones del mando a distancia son idénticas a las funciones del panel de control.
- El mando a distancia se debe apuntar frontalmente (a unos 4 metros de distancia máxima) en dirección del visualizador (arriba a la derecha).

Recomendamos cambiar todas las pilas al mismo tiempo. No se deben mezclar pilas usadas con pilas nuevas. En caso de periodos prolongados de inactividad del mando a distancia, sacar las pilas.

Tecla “DIMMER” (8) del mando a distancia: cada vez que se presiona, se regula la luminosidad de la llama (intensidad: 1-5), y aparece en el visualizador el estado seleccionado (D).

### ***Ajuste de día / hora / minutos***

Sincronizar el reloj del aparato con la hora local actuando de la manera siguiente:

- Presionar la tecla DAY/TIME “14”: cuando el día parpadea, presionar la tecla “2” ▲ o “5” ▼ para seleccionar el día.
- Presionar nuevamente la tecla DAY/TIME, luego presionar la tecla ⊕ “4” o ⊖ “13” para definir la hora.
- Presionar nuevamente la tecla DAY/TIME, luego presionar la tecla + o - para ajustar los minutos.

- Presionar la tecla OK para confirmar los valores establecidos.

### ***Regulación de la temperatura***

NOTA: La temperatura ambiente se puede ajustar con el mando a distancia, pero no en el modo “manual”. La temperatura predefinida es de 20°C.

NOTA: La calefacción solamente se pone en marcha si la temperatura configurada es superior a la temperatura ambiente.

- Presionar la tecla + o - para establecer la temperatura, cuyo valor debe estar comprendido entre 15 y 30°C.
- Una vez establecida la temperatura, el valor parpadea unos 5 segundos, luego el visualizador muestra la temperatura ambiente.

### ***Ajuste del programador semanal (Timer)***

1. Se pueden programar hasta 10 intervalos de tiempo distintos.
2. Cada intervalo tiene su día, hora de encendido y hora de apagado.
3. Cada intervalo tiene una duración máxima de 23 horas y 50 minutos.
4. Si la hora de apagado del intervalo ya es al día siguiente, no es necesario establecer el día, basta con definir el horario de apagado.
5. Presionar la tecla TIMER SET “3”, el número del intervalo empieza a parpadear (01-10).
6. Presionar la tecla + o - para seleccionar un intervalo.
7. Presionar la tecla TIMER SET; el cursor parpadea a la izquierda del día.
8. Presionar la tecla ▲ o ▼ para mover el cursor al día correspondiente. Presionar la tecla + para añadir un día correspondiente o presionar - para eliminar un día.
9. Presionar la tecla TIMER SET para establecer la hora de encendido (símbolo ON encendido). El parámetro de la hora empieza a parpadear.
10. Presionar la tecla + o - para establecer la hora.
11. Presionar la tecla TIMER SET y el dígito de los minutos empieza a parpadear.
12. Presionar la tecla + o - para establecer los minutos.
13. Presionar la tecla TIMER SET para establecer la hora de apagado (símbolo OFF encendido). El dígito de la hora empieza a parpadear.
14. Presionar la tecla + o - para establecer la hora.
15. Presionar la tecla TIMER SET y el dígito de los minutos empieza a parpadear.
16. Presionar la tecla + o - para establecer los minutos.
17. Presionar la tecla TIMER SET y el dígito de la temperatura empieza a parpadear.
18. Presionar la tecla + o - para establecer la temperatura.
19. Presionar la tecla TIMER SET para continuar ajustando los intervalos, o presionar la tecla OK para confirmar el ajuste.

Para definir la programación de toda la semana, repetir los pasos anteriores.

### ***Visualización del ajuste de los intervalos***

- Presionar la tecla TIMER SET.
- Presionar la tecla + o - para controlar el horario de encendido de los intervalos configurados uno a uno.
- Para comprobar el horario de apagado, presionar la tecla ▲.

- Presionar la tecla + o - para controlar el horario de apagado de los intervalos configurados uno a uno.
- Para eliminar el ajuste seleccionado, presionar la tecla C.

### ***Activación del programador semanal (Timer)***

- Presionar la tecla TIMER ON/OFF para activar (el símbolo “🕒” (A) del visualizador permanece encendido) o inhibir la función Timer.

NOTA: Cuando el timer está activo, el nivel de calefacción (1000W o 2000W) se debe seleccionar manualmente. Si la función calefactor no ha sido seleccionada, solo se activa a la hora de encendido fijada el efecto de llama.

### ***Modo de calefacción automático***

Presionar la tecla IC (11) para activar el modo de calefacción automático. Aparece en el visualizador el icono AUTO (A).

Cuando se activa, el nivel de calefacción cambia automáticamente en función de la diferencia entre temperatura definida y temperatura ambiente.

### ***Primer uso***

Hacer funcionar el aparato a la potencia máxima (2000W) tal como se ha descrito anteriormente para eliminar el “olor a nuevo” y/o los posibles residuos de aceite que podrían provocar emisiones de humo; es oportuno ventilar los locales durante o después de esta operación.

Seleccionar las funciones deseadas descritas.

Para apagar el aparato, presionar el interruptor principal poniéndolo en la posición “0” y extraer la clavija de la toma de corriente.

**En caso de largos periodos de inactividad, desenchufar la clavija de la toma de corriente.**

El aparato como un dispositivo para evitar el sobrecalentamiento: si la temperatura supera un cierto valor, se detiene automáticamente la operación. Apague el interruptor principal 0 / I, retire el enchufe de la toma de corriente, asegúrese de que la rejilla de salida de aire y el elemento de calentamiento están libres de polvo, pelusas, o cualquier otra cosa. Deje enfriar el aparato (durante unos 15 minutos). Insertar el enchufe en el tomacorriente, encienda el interruptor principal y seleccionar las características deseadas; si no se inicia o en caso de duda, consulte a un profesional cualificado.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

**Atención:** antes de limpiar el aparato, apáguelo, retire el enchufe de la toma de corriente y espere a que se enfríe.

- Compruebe periódicamente que la rejilla de entrada de aire no está obstruido por pelusa o hilos.
- Use un paño suave, ligeramente húmedo para limpiar el cuerpo y el cristal frontal; no utilice estropajos metálicos o productos abrasivos, en particular para la limpieza del cristal, que sólo recomendamos el uso de productos específicos para la limpieza de vidrio.

- Sustitución del cable de alimentación requiere una herramienta especial: póngase en contacto con un centro de servicio autorizado, también para cualquier reparación.
- La garantía no cubre las piezas que son defectuosos debido a la falta de seguir las instrucciones de instalación, uso o mantenimiento o daños durante el transporte. También se excluyen son el reemplazo o reparación de las piezas sujetas a desgaste normal, además de las piezas desmontables (vidrio), las lámparas de efecto de llama, y accesorios set-up (troncos o piedras de resina).
- Se requiere una herramienta especial para reemplazar la lámpara LED que produce el efecto de la llama: ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado, también para cualquier reparación.
- Si decide no utilizar el calentador de ventilador, le recomendamos que haga inoperante cortando el cable de alimentación (pero primero asegúrese de haber quitado el enchufe de la toma de corriente eléctrica), y hacemos aquellas partes inofensivo que son peligrosos cuando se juega con por los niños.
- Las pilas del mando a distancia, deben eliminarse en los contenedores apropiados; disponer de ellos de conformidad con la legislación vigente.

### **Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme la Directiva Europea 2011/65/UE.**

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos.

Puede ser entregado en los correspondientes centros de recolección diferenciada predispuestos por las administraciones municipales, o bien en la sede de los distribuidores que ofrecen este servicio.

Eliminar separadamente un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que derivan de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que se compone a fin de conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para destacar la obligación de eliminar separadamente los electrodomésticos, La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.



Fig.1

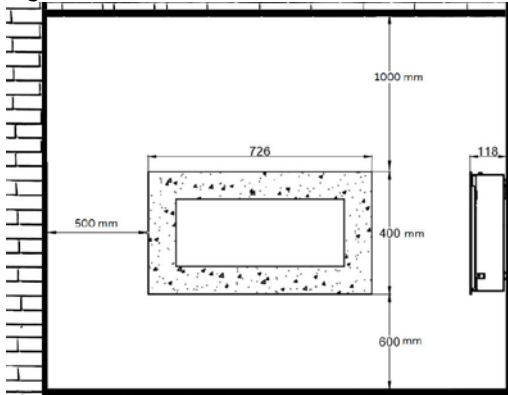


Fig.2

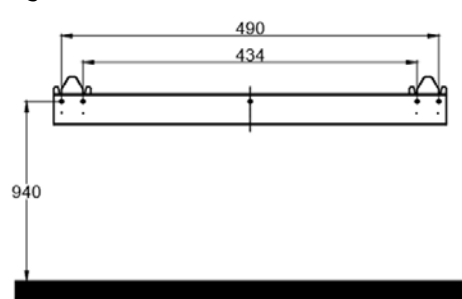


Fig.3

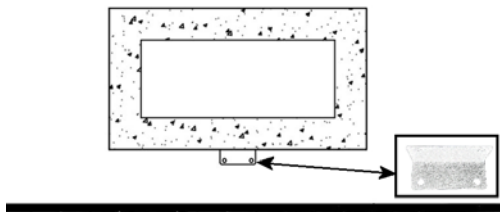


Fig.4

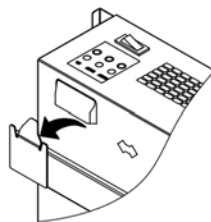
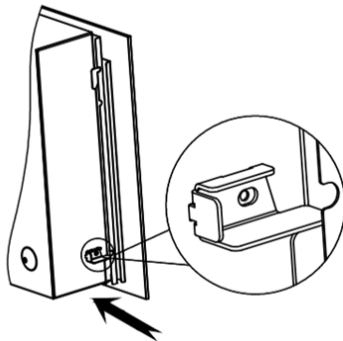
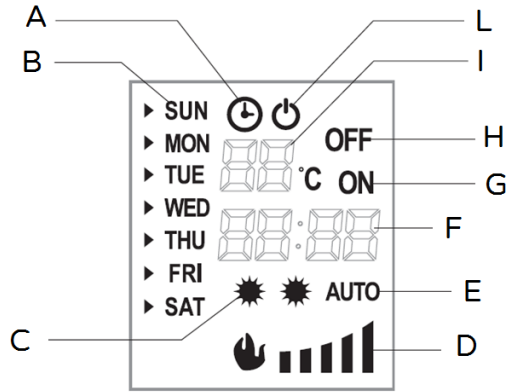
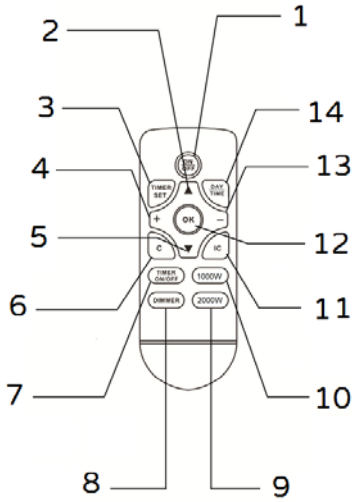
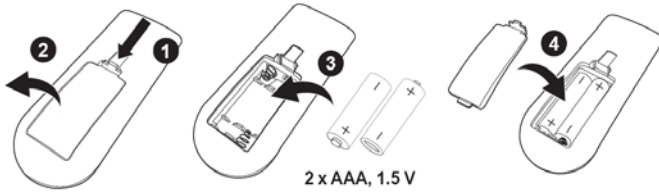


Fig.5







Allestimento con sassi/Stone set-up



Allestimento con ceppi /Log set-up



Dati tecnici/Technical data Données techniques/ Technische Daten/Datos técnicos

220-240V~ 50Hz 2000W

Tabella/Table 2

**Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici/ Information requirements for electric local space heaters**

Identificativo del modello/Model identifier (s): type HFP10 (mod. EF851)					
Dato/Item	Simbolo Symbol	Valore Value	Unità Unit	Dato/Item	Unità/Unit
<b>Potenza termica Heat Output</b>				<b>Tipo di potenza termica solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ed accumulo (indicare una sola opzione)/ Type of heat input, for electric storage local space heaters (select one)</b>	
Potenza termica nominale Nominal heat output	$P_{nom}$	2.0	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato/Manual heat charge control with integrated thermostat	no
Potenza termica minima (Indicativa)/Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1.0	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna/Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Massima potenza termica continua/ Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna/ Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica Auxiliary electricity consumption</b>				Potenza termica assistita da ventilatore Fan assisted heat output	si/yes
Alla potenza termica nominale/At nominal heat output	$e/m_{max}$	0.14 (fan motor)	kW	<b>Tipo di potenza termica/ controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)/Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
Alla potenza termica minima/At minimum heat output	$e/m_{min}$	0.14 (fan motor)	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente/Single stage heat output and no room temperature control	no
In modo stand-by In standby mode	$e/sg$	0.48	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente/Two or more manual stages, no room temperature control	no
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico/with mechanic thermostat room temperature control	no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente/ with electronic room temperature control	si/yes
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero/ Electronic room temperature control plus day timer	no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale/ Electronic room temperature control plus week timer	no
				<b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) Other control options (multiple selection possible)</b>	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza/Room temperature control, with presence detection	no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte/Room temperature control, with open window detection	no
				Con opzione di controllo a distanza With distance control option	no
				Con controllo di avviamento adattabile With adaptive start control	Si/yes
				Con limitazione del tempo di funzionamento With working time limitation	no
				Con termometro a globo nero With black bulb sensor <small>59/64</small>	no
Contact details:	BIMAR: Via G.Amendola, 16/18, 25019 Sirmione (BS) – ITALY. info@bimaritaly.it				

Tableau/Tablelle/Cuadro 2

## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

## Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Référence(s) du modèle/Modellkennung(en)/Identificador(es) del modelo: type HFP10 (mod. EF851)					
Caractéristique/Angabe/Partida	Symbol/Symbol/Símbolo	Valeur/Wert/Valor	Unité/Einheit/Unidad	Caractéristique/Angabe/Partida	Unité/Einheit/Unidad
<b>Puissance thermique Wärmeleistung Potencia calorífica</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sé lectionner un seul type)/ Nur bei elektrischen Speicher Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)/Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de</b>	
Puissance thermique nominale Nennwärmeleistung Potencia calorífica	$P_{nom}$	2.0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat control manual de la carga de calor, con termostato integrado	non/nein/no o
Puissance thermique minimale (indicative) Mindestwärmeleistung (Richtwert) Potencia calorificaminima (indicativa)	$P_{min}$	1.0	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure/ manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur/control manual de la carga de calor con res puesta a la temperatura interior o exterior	non/nein/no
Puissance thermique maximale continue Maximale kontinuierliche Wärmeleistung Potencia calorífica máxima continua	$P_{maxc}$	2.0	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure/ elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur/ control electrónico de la carga de calor con res puesta a la temperatura interior o exterior	non/nein/no
<b>Consommation d'électricité auxiliaire Hilfsstromverbrauch Consumo auxiliar de electricidad</b>				puissance thermique réglable par ventilateur Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung potencia calorífica asistida por ventiladores	Oui/ja/si
À la puissance thermique nominale/Bei Nennwärmeleistung A potencia calorífica nominal	$e_{max}$	0.014 (fan motor)	kW	<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)/Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)/Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura in interior (seleccione uno)</b>	
À la puissance thermique minimale Bei/Mindestwärmeleistung A potencia calorífica minima	$e_{min}$	0.014 (fan motor)	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier pas de contrôle de la température de la pièce/einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle/ potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	non/nein/no
En mode veille Im Bereitschaftszustand En modo de espera	$e_{sb}$	0.48	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce/zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle/ Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	non/nein/no
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique/Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	non/nein/no

			Contrôle électronique de la température de la pièce mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle con control electrónico de temperatura interior	Oui/ja/si
			contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier/elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung/control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	non/nein/no
			contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire/ elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung/ control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	non/nein/no

			<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)/Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)/Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
			contrôle de la température de la pièce, avec dé- tecteur de présence Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung control de temperatura interior con detección d presencia	non/nein/no
			contrôle de la température de la pièce, avec dé- tecteur de fenêtre ouverte/Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster/ control de temperatura interior con detección d ventanas abiertas	non/nein/no
			option contrôle à distance mit Fernbedienungsoption con opción de control a distancia	non/nein/no
			contrôle adaptatif de l'activation mit adaptiver Regelung des Heizbeginns con control de puesta en marcha adaptable	Oui/ja/si
			limitation de la durée d'activation mit Betriebszeitbegrenzung con limitación de tiempo de funcionamiento	non/nein/no
			capteur à globe noir mit Schwarzkugelsensor con sensor de lámpara negra	non/nein/no
Coordonnées de contact/ Kontaktangaben Información de contacto:	Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire/ Name und Anschrift des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters./ Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado. BIMAR: Via G.Amendola, 16/18, 25019 Sirmione (BS) – ITALY. info@bimaritaly.it			







Via G.Amendola, 16/18  
25019 Sirmione (BS) – ITALY  
[www.bimaritaly.it](http://www.bimaritaly.it)

**Servizio clienti:**



Assistenza.privati@bimaritaly.it

HFP10\_I.B.\_2021